



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: 53994
LOI#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LUONH VAN BANG
Last Middle First

Current Address: 133¹/276 Tô Hiến Thành P.3. Q.10. TPHCM

Date of Birth: 8/21/52 Place of Birth: Cao Bằng

Previous Occupation (before 1975) Quân Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/2/75 To 1/13/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH:	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Mẫu số 00-QĐTĐ
ban hành theo
công văn số 25
ngày 21/11/1972

SÖ 1141/GRE

SHSLD

GIAY RA TRAI

1612

Theo thông tư số 966-BCA/TN ngày 31/5/1961 của Bộ Công an.
Thi hành án văn, quyết định của số 176 ngày 28 tháng 12
năm 1980 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: HUONG VAN B'ANG

Ho, tên thường gọi

Ho, tên, bí danh

Sinh ngày tháng năm 1952

Nơi sinh : Cao Bằng

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt
113/35 thông nhất từng nghĩa đức trong lần đ ong

Can tốt, thiếu ủy trưởng ban chấp hành chính trị

Bi bắt ngày 2/-6-1975 An phát

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bi. táng an. lãn. song. thành. Âm. tháng.

Đã được giảm an lần, công thành năm thân

Nay về cư trú tại 113/25 đường Thống Nhất, quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

(Nhật 233) 76 Tổng tổ hiến thành - thành phố Hồ Chí Minh Quận 10

(quản chế 06 tháng)

5. 1688

VP/020

HUNG NIAN GIONG Y BAN CHINH

Đặt lịch đi USA

Nguyen L. ...
IM WOND ... 16

Ủy Viên Lưu Ý ngôn trò
phải

1. tên chủ ký Ngày 15 tháng 01 năm 1984
người được cấp giấy Giám thị

~~Công~~ ~~đ~~ ~~ong~~ ~~v~~ ~~an~~ ~~b~~ ~~'~~ ~~ă~~ ~~ng~~

7001

Tan Hiep

Coquimbos

Liông văn Bông

Phạm Ngọc Dương

Ông Vũ Văn Tuấn
Chị Thu Anh đang có mặt
Đáp tại 743

13/01

1384



Tổng 23

Ông Vũ Văn Tuấn



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 5 007 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for

<u>BANG LUONG V9N</u>	IV	<u>53994</u>	,
<u></u>	IV	<u></u>	,
<u></u>	IV	<u></u>	,

which the ODP received on 21 JUL 89. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

(Signature)

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346 - 0001

ODP-20
(1093a: 07/89)

Thành phố: HỒ CHÍ MINH, ngày 06 Tháng 11 năm 1984

KÍNH GỬI: BÀ: KHUÊ MINH THỎ

P.O. Box: 5435

ARLINGTON, VA. 22205-0635

(HỘI CỬU TỬ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM)

Hình Thửa Bà: Cõi tên là: LƯƠNG VĂN BẢNG

Sinh ngày 21-08-1952, Nơi Sinh: Cao Bằng, Quốc-Tịch Việt Nam, Trình độ học vấn: Tú Tài (Lớp 12/12)

- Địa chỉ hiện tại: 133V/276-277

Đường: Tô-Hiến-Thành, Phường 13, Quận 10,

Thành phố: HỒ CHÍ MINH (VIỆT-NAM)

* Trước ngày 30-4-1975: Phục-vụ trong Quân đội Việt-

Nam Cộng Hòa, Tốt nghiệp: Trường Sĩ quan Bộ Binh

Thủ Đức - Cấp Bắc: THIẾU-ỦY, Số quân: 72/129.635

- Thuộc ngành: QUÂN CỤ - KỸ THUẬT ĐẠN DƯỢC

- Đơn vị phục vụ trong Quân đội Việt Nam cộng hòa:

KHO 522 ĐẠN DƯỢC tại Tỉnh PLEIKU, Quân đoàn II, Vùng hai Chiến thuật.

- Ngành Chuyên trong Quân đội Việt Nam cộng hòa:

Sĩ-quan Chuyên Môn Kỹ thuật Đạn dược.

- Khi quan phục vụ trong Quân đội Việt Nam cộng

hòa: Liên-tiếp giữ các chức vụ sau:

Trưởng Ban Tôn Trữ đạn dược, Trưởng Ban Tâm lý chiến, Trưởng điểm tiếp liệu đạn dược, Trưởng Ban phá hủy đạn-dược, Trưởng toàn tác chiến điện tử.

- Chức vụ sau cùng trong Quân đội Việt Nam cộng hòa:

Trưởng Ban chiến tranh chính trị kiêm Sĩ quan

An Ninh kho Đạn.

* Sau ngày 30-4-1975: Miền Nam Việt Nam thuộc

Chính quyền Cộng Sản, Cõi bị bắt đi Tập Trung

Học tập Cải tạo. Lý-do: Là Sĩ quan phục-vụ

cho chế độ Việt Nam cộng hòa và Là Đồng-Minh

* Kèm theo thư này, tôi xin kính gửi đến Bà những giấy tờ sau:

1. Giấy Ra Trại cải tạo tên: Lương - Văn Bàng.
Số: 1786/GRT cấp ngày 13-01-1981 của
Trung Tâm cải tạo Tân Hiệp Cảng.

2. Thẻ Báo Tin của Cơ quan "EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA - BANGKOK - THAILAND"
Thông Báo Số Thứ Tự IV: 53.994 để liên lạc
xin theo dõi can thiệp cấp "L.O.I".

* Địa chỉ liên lạc - Kính xin Bà gửi đến:

LƯƠNG - VĂN - BÀNG
Số: 133V/276-277 Đường Tô-Hiến-Thanh
Phường 13 - Quận 10 - Thành phố Hồ Chí Minh
VIỆT-NAM

của Mỹ, Bị Chính quyền Cộng Sản Việt Nam Bắt giam đi Học Tập Cải tạo từ ngày: 27-6-1975, Sau đó liên tiếp Bị Giam tại các Trung-Tâm cải tạo: Tây Ninh (Trảng Lớn), Bù Gia Mập (phước - long, Sông Bé), Tổng Lê Chân, Suối Máu Tân Hiệp -

- Thời gian Bị giam giữ Học-tập tại các Trung Tâm cải tạo Việt Nam: là 06 Năm.

- Được chính quyền Cộng Sản Việt Nam Tha cho về ngày: 13-01-1981 tại Trung tâm Cải tạo TÂN-HIỆP, được cấp giấy ra trại: 1486/GRT cấp ngày 13-01-1981 tại Trung tâm Cải tạo Tân Hiệp.

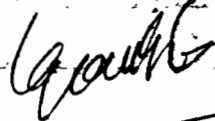
* Kinh. thưa Bà: Sau thời gian tôi Bị Giam giữ, tại các Trung-tâm Cải tạo về nhà, tôi gặp rất nhiều khó khăn, nhất là về tinh thần luôn luôn bị căng-thẳng, Bởi vì cuộc sống quá khó khăn, Không xin được việc làm, đời sống của gia đình tôi càng ngày càng không lối thoát, vì vậy Sau khi học tập cải tạo về gia đình, được biết tin-tức của "Hội: cứu tù nhân chính trị Việt Nam" tại Mỹ giúp đỡ, tôi đã cố gắng tìm cách liên lạc với Bà, vào Năm 1984, tôi đã viết đến Bà một lá thư và kèm theo lý-lịch của tôi, Sau đó tôi đã nhận được thư phúc đáp của Bà, cách đây đã 04 năm, từ đó tất cả những Hy vọng của gia đình tôi đều hướng về sự giúp đỡ của Bà. Và cho đến ngày hôm nay, Sau thời gian dài gia đình tôi sống quá khó khăn về cả hai phương diện vật chất và tinh-thần, Nên ngày hôm nay, tôi lại viết thư đến Bà, kính mong Bà giúp đỡ và can thiệp cho gia đình tôi được phép mau chóng Rời khỏi Việt Nam, để xin tại định cư tại nước Mỹ, theo chương trình của Quý Hội cứu tù nhân chính trị Việt Nam tại Mỹ, đang thực-hiện -

- Và kèm theo thư này, tôi kính gửi đến Bà Thư Báo Tin của Văn phòng "EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA - BANGKOK - THAILAND" cho tôi biết số:

IV : 53944 - Hồ sơ xin định cư tại Mỹ của tôi mà Văn phòng EMBASSY USA ở BANGKOK - THAILAND đã nhận, vì không thuộc diện đi định cư tại Mỹ theo chương trình "O.D.P", bởi vì gia đình tôi không có thân nhân sống tại nước Mỹ Bảo Lãnh theo chương trình O.D.P quy định, vì vậy tôi viết thư này kính mong Bà giúp đỡ Can thiệp với Văn phòng nhập cư tại Mỹ, cho phép tôi và gia đình được nhập cư vào nước Mỹ, theo như Thỏa Thuận của chính phủ Mỹ và chính phủ Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã ký Hiệp định cho phép những tù nhân chính trị đã bị giam giữ tại các trung tâm cải tạo Việt Nam sau khi học tập cải tạo về nay được chính phủ Mỹ và chính phủ Việt Nam cho phép qua tại định cư tại nước Mỹ, do chính phủ Mỹ Bảo lãnh. Vì vậy với tình thương, và sự tận tình giúp đỡ nhân đạo của Bà, kính xin Bà cứu xét và giúp đỡ và đồng thời Can thiệp cho tôi được gây Hứa nhập cư vào nước Mỹ - để gia đình tôi mau chóng rời khỏi Việt Nam, qua định cư tại Mỹ theo chương trình "H.O" mà hiện nay tại chính phủ Việt - Mỹ đang tiến hành thực hiện.

Gia đình tôi rất cảm ơn sự nhiệt tình giúp đỡ của Bà, và không bao giờ quên ơn Bà ./.
Nay kính thư

Lương Văn Bàng



Thành phố: Hồ Chí Minh - ngày: 09/9/90

Kính thưa Bà!

Gia đình chúng tôi nhận được Thư phúc đáp của Bà ngày 10/12/1989. Chúng tôi rất Vui Mừng, vì được sự quan tâm của Bà, và Sau đó chúng tôi đã gửi ngay đến Bà Đơn Đ. H6 S3 theo Thư phúc đáp của Bà. Đến Nay đã hơn 06 Tháng. Không biết Bà đã nhận được chưa, Chúng tôi luôn luôn Mong Mỏi sự giúp đỡ của Bà, Kiên tâm chờ ngày đoàn tụ, dù có xa xôi cách trở nhưng tư tưởng của chúng tôi luôn luôn hướng về Bà.

Cho đến Hôm Nay, chúng tôi lại tiếp tục Viết Thư đến Bà, và Lâm thêm một Đ. H6 S3 nữa, để gửi đến Bà, vậy Bà nhận được, Kính Xin Bà giúp đỡ, và Vực tiến cho gia đình chúng tôi được Mau Sớm Nhận cư vào Nước Mỹ, dưới sự Bảo Trù của Bà và Quý Hôn.

Hiện Nay gia đình chúng tôi đã được Chính phủ Việt Nam cho phép vượt cảnh để Tái Định cư tại Mỹ, Theo Chương -

trình "H.O" (Si quan Học tập cải tạo) và
đã được phía Việt Nam cấp H&C chiếu, vậy
chúng tôi báo tin đến Bà Rô, kính mong
Bà giúp đỡ cho gia đình chúng tôi dưới
Sở Bảo trợ của Bà, để liên lạc với:

"Văn phòng Nhập cư của Mỹ", xin cấp
"L.O.I" cho phép gia đình tôi được Mau
Sớm Nhập cư vào Nước Mỹ.

Vậy kính xin Bà giúp đỡ, chúng tôi
luôn luôn đặt hết Niềm tin và Hy vọng
Nơi Bà - Mong Bà thường và giúp cho
gia đình chúng tôi.

Cuối thư kính chúc Bà và gia quyến
luôn luôn Mạnh khỏe; May Mắn.

Chúng tôi luôn luôn Mong đợi thư phúc
đáp của Bà - và vô cùng Biết ơn Bà
đã quan tâm đến chúng tôi.

Kính thư

Lương Văn Bằng





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: 53994

VEWL#: _____

I-171: Y NO

EXIT VISA #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LƯƠNG VAN BANG
Last Middle First

Current Address: 133 V/276 TO HIEN THANH Q10 T.P.H.C.M VIET NAM

Date of Birth: AUG 21, 1952 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) THUỘU ỦY
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 1975 To 1980
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Lương Văn Bằng

133^V/286/288

Đường Tô Hiến Thành

Phường 13 - Quận 10.

TP. Hồ Chí Minh.

IV: 53.994

Embassy of The United

State of America

Bangkok - Thailand

HỒ SƠ TÊN: LƯƠNG - VĂN - BĂNG

133V/276-277 - Đường : Tô Hiến Thành - Quận 10 - TP: HỒ CHÍ MINH
VIỆT - NAM

☐ ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoãn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

☒ Hồ sơ bảo trở ~~IV~~ IV# , ☐ LOI , ☐ Exit visa , ☐ I-171 , ☒ GIẤY RA TRAI

☒ Giấy hồ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...)

☐ Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hồ khẩu v.v...

☐ Giấy bảo tử (nếu chệt trong trại học tập)

☒ Tài liệu liên hệ dên tu nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ, huy chương v.v...)

*** CÁC THỦ KHÁC: Hình lược còn phục vụ trong Quân đội VNCH.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 9 OCT 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for

BANG LUONG VAN IV 53444,
IV _____,
IV _____,

which the ODP received on 21 JUL 89. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

NA

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346 - 0001

ODP-20
(1093a: 07/89)



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 5 OCT 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for

BANG LUONG VAN IV 53944,
IV _____,
IV _____,

which the ODP received on 21 JUL 89. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

NA.

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346 - 0001

ODP-20
(1093a: 07/89)

Số 29
CHUNG NHẬT GIỒNG Y BẢN CHÍNH



Xã hội Chủ nghĩa
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thư Ký

Nguyễn Thị Hằng



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN
Số: 022486382

Họ tên **LƯƠNG VĂN BẮNG**

Sinh ngày **1952**

Nguyên quán **Cao Bằng**

Nơi thường trú **133V/276-277 Tô
H-Thành, Q10, Tp. Hồ Chí Minh.**

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật giáo

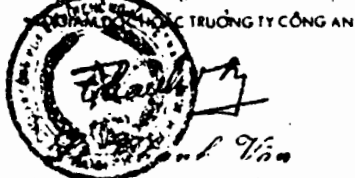
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Đốt ruồi c, 2cm sâu
mép phải

NGON TRỎ TRAI

NGON TRỎ PHẢI

Ngày 0 tháng 4 năm 1986



Số 28

CHỨNG NHẬN GIỐNG Y BẢN CHÍNH

Yến Bình, Lạc Bình, Phường



Huyện Vĩnh Thu Kỹ

Nguyễn Thị Hồng



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 022486382

Họ tên LƯƠNG VĂN BẰNG

Sinh ngày 1952

Nguyên quán Cao Bằng

Nơi thường trú 133V/276-277 Tô
H - Thành, Q10, Tp. Hồ Chí Minh.

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật giáo

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

NGON TRỞ TRÁI

Vết ruồi c, 2cm sau
mặt phải

NGON TRỞ PHẢI

Ngày 0 tháng 4 năm 1986



TRƯỞNG TY CÔNG AN

Phạm Văn

BỘ NỘI VỤ
Sai tên tiếp

Số 1486/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

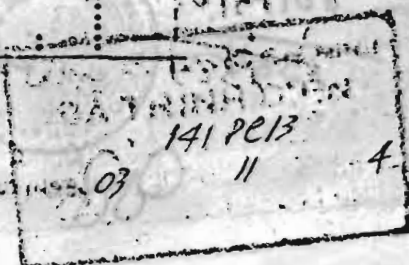
Mẫu số 00-QT/G
ban hành theo
công văn số 2565
ngày 21/11/1972



SHIELD

GIẤY RA TRAI

1612



02/2 Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công an.
Thi hành án văn, quyết định tha số 176 ngày 28 tháng 12
năm 1980 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LUONG VAN B'ANG

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1952

Nơi sinh Cao Bằng

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt
113/35 thông nhất từng nghĩa đức trong lâm d'ong

Can tội thiếu úy trưởng ban chiến tranh chính trị

Bị bắt ngày 2/5-1975 An phạt

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm
của

Đã bị täng án lần, song thành năm tháng

Đã được giảm án lần, song thành năm tháng

Nay về cư trú tại 113/35 đường t'ong nhất từng nghĩa đức trong
lâm d'ong

Nhân xét quá trình tái tạo

(113/35 thông nhất từng nghĩa đức trong lâm d'ong)

(cuộn chế 06 tháng)

Lần copy ngón trở
phải

1, tên chữ ký Ngày 13 tháng 01 năm 1981
người được cấp giấy Giám thị

Của Luong van B'ang
Danh ban số 7001
Lập tại Tân Hiệp



Luong van B'ang

Thạc Ngọc Dung

Cộng An 723 Cho

Cấp thư Anh bưng có về từ

phép tại 723.

18/01

1984



To: Trường 23

[Signature]

Nguyễn Thanh Châu



BỘ NỘI VỤ
Trại Tân Hiệp

Số 1486/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

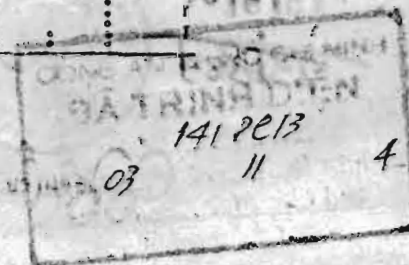
Mẫu số 00-Q/TC
ban hành theo
công văn số 2565
ngày 21/11/1972



SHIELD

GIẤY BA TRAI

1412



02/2 Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công an.
Thi hành án văn, quyết định tha số 176 ngày 28 tháng 12
năm 1960 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LƯƠNG VĂN B'ANG

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1952

Nơi sinh Cao Bằng

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

113/35 thông nhất tưng nghĩa đức trong lâm d'ong

Can tội thiếu uy trước ban chiến tranh chính trị

Bị bắt ngày 2/-6-1975 An phạt

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị täng án lần, công thành năm tháng

Đã được giảm án lần, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại 113/35 đ'ong t'ong nhất tưng nghĩa đức trong lâm d'ong

Nhân xét quá trình tái tạo

(113/35 đ'ong t'ong nhất tưng nghĩa đức trong lâm d'ong)

(cuốn chế 06 tháng)

Lần copy ngón trở
phải

Ngày 13 tháng 01 năm 1981
người được cấp giấy Giám thị

Của Lương Văn B'ang

Danh bản số 7001

Lập tại Tân Hiệp



Lương Văn B'ang

Thạc Ngọc Xuân

Cộng An 723 Lữ
Chị Huệ Anh đang có ở trại
phép tại 723.

13101

1384



To' Trượng 23:

Chị Huệ

Nguyễn Thanh Huệ

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Xã, Phường

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận

Ngày

Tỉnh, Thành phố

Số 17

Quyển số 1

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên

Bí danh

Sinh ngày tháng

năm hay tuổi

Dân tộc

Quốc tịch

Nghề nghiệp

Nơi đăng ký

nhân khẩu

thường trú

Số giấy chứng minh nhân dân:

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày 23 tháng 6 năm 1981

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. UBND

Ủy viên Thư ký Thông báo

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Xã, Phường

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận

Ngày

Tỉnh, Thành phố

Số 17

Quyển số 4

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên

Bí danh

Sinh ngày tháng

năm hay tuổi

Dân tộc

Quốc tịch

Nghề nghiệp

Nơi đăng ký

nhân khẩu

thường trú

Số giấy chứng minh nhân dân:

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày 23 tháng 6 năm 1981

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. UBND

Ủy Viên Thư Ký: Hoàng Văn

Phân Giám Ninh

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOA HÒA-GIẢI Quận
Đức-Trọng

(1) ngày 16.3.1962.

Giấy Thê-vi Khai-Sinh

cho LƯƠNG-VĂN-BẰNG.

Một bản chính thê-vi Khai-Sinh

Cấp cho LƯƠNG-VĂN-BẰNG Do NGUYỄN-HUY-

QUÝ Quận-Trưởng kiêm Thẩm Phán Tòa H.G. Quận Đức-Trọng.

Với tư cách Thẩm-Phán Hòa-Giải cấp ngày 16 tháng 3 năm 1962 ngồi
Văn-Phòng ở Liên-Khuông và đã trước bạ miễn phí tại Đalat
ngày 06 tháng 4 năm 1962.

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

1. Nông-Thị-Quyên - 2. Phùng-Sĩ-Tên - 3. Lê-Thị-An .-

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày
17-11-1947 của Thủ-Tướng Chính-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và
điều 363 và kế-tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912
và sau khi tuyên-thệ, quả quyết và biết chắc rằng:

LƯƠNG-VĂN-BẰNG (Nam) sinh ngày Hai mươi mốt,
tháng Tám, năm Một ngàn chín trăm năm mươi hai (21.8.
1952) tại Tỉnh Cao-Bằng -Bắc-Phường, là con của Ông
Lương-Văn-Ốn (c) và Bà Chí-Thị-Khi (s).-

TRÍCH LỤC Y THEO BẢN CHÍNH

Đức-Trọng, ngày 26 tháng 4 năm 1969.

LỤC-SỰ

LỆ-PHÍ { Hôn-thê - 7000
Khai sinh : 5000

(1) Lập lại số, ngày tháng và
năm trên đây mỗi khi xin trích-lục



TRẦN NGỌC HIỆU

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOA HÒA-GIẢI Quận

Đức-Trọng

(1) ngày 16.3.1962.

Giấy Thê vi Khai-Sinh

cho LƯƠNG-VAN-BẰNG.

Một bản chánh thê-vi

Khai-Sinh

1) số 1308/THG/ĐT.

Cấp cho

LƯƠNG-VAN-BẰNG

Do NGUYỄN-HUY-

QUÝ Quận-Trưởng kiêm Thẩm Phán Tòa H.G. Quận Đức-Trọng.

Với tư cách Thẩm-Phán Hòa-Giải cấp ngày 16 tháng 3 năm 1962 ngồi

Văn-Phòng ở Liên-Khuông và đã trước bạ miễn phí tại Dalat

ngày 06 tháng 4 năm 1962.

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

1. Nông-Thị-Quyên - 2. Phùng-Sĩ-Tên - 3. Lê-Thị-An .-

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chính-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế-tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả quyết và biêt chắc rằng:

LƯƠNG-VAN-BẰNG (Nam) sinh ngày Hai mươi mốt, tháng Tám, năm Một ngàn chín trăm năm mươi hai (21.8.1952) tại Tỉnh Cao-Bằng -Bắc-Phăng, là con của Ông Lương-Văn-Ốn (c) và Bà Chí-Thị-Khỉ (s).-

TRÍCH LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Đức-Trọng, ngày 26 tháng 4 năm 1969.

LỤC-SỰ

LỆ-PHÍ { Hân-thú: 7000
Khai sinh: 5000

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục



TRẦN NGỌC THIỆU

NAM - PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

ĐÔ - THÀNH SAIGON

3

Tòa Hành-Chánh Quận

Số hiệu : 2569

6

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm ^{năm} ~~sáu~~ ^{chín} mươi (1959)



Tên, họ đứa nhỏ	Phạm thị Kim Lan
Phái.	NỮ
Ngày sanh	Mười hai tháng ba năm một ngàn chín trăm năm mươi chín 17 giờ 45
Nơi sanh.	Saigon, 463-C Lê văn Duyệt
Tên, họ người Cha . . .	Phạm Sỹ
Tuổi	Ba mươi bảy
Nghề-nghiệp.	Nhạc sĩ
Nơi cư-ngụ.	KBC. 3037
Tên, họ người Mẹ . . .	Nguyễn thị Hồng
Tuổi	Ba mươi bảy
Nghề-nghiệp.	Nội trợ
Nơi cư-ngụ.	KBC. 3037
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 16 tháng 3 năm 196 59

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH : B.6

Saigon, ngày 19 tháng 3 năm 196 8

T.L. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN 3.

MIỄN LỆ PHẢI
Đề nghị HS-Sở Quận 3



NGUYỄN PHƯỚC HÒA

ĐÔ - THÀNH SAIGON

3

Tòa Hành-Chánh Quận

Số hiệu : 2569

6

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi chín (1959)



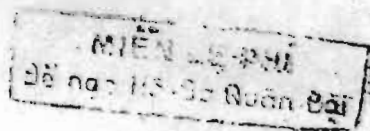
Tên, họ đứa nhỏ	Phạm thị Kim Lan
Phái.	NỮ
Ngày sanh	Mười hai tháng ba năm một ngàn chín trăm năm mươi chín 17 giờ 45
Nơi sanh.	Saigon, 463-C Lê văn Duyệt
Tên, họ người Cha . . .	Phạm Sỹ
Tuổi	Ba mươi bảy
Nghề-nghiệp.	Nhạc sĩ
Nơi cư-ngụ.	KBC. 3037
Tên, họ người Mẹ . . .	Nguyễn thị Hồng
Tuổi	Ba mươi bảy
Nghề-nghiệp.	Nội trợ
Nơi cư-ngụ.	KBC. 3037
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 16 tháng 3 năm 1965

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH : B.6

Saigon, ngày 19 tháng 3 năm 1968

T. L. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN 3.



NGUYỄN-THUỐC-HÒA

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT2/P3

Xã, thị trấn : _____

Thị xã, quận : Ho

Thành phố, tỉnh : _____

GIẤY KHAI SINH

Số 183Quyền số 01

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Họ và tên	<u>Nguyễn Lương Đình</u>		Nam, nữ	<u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>ba mùng, tháng mười một, năm một nghìn chín trăm hai mươi</u> <u>(30-11-1952)</u>			
Nơi sinh	<u>Đình viên an Quận 5</u>			
Khai về cha, mẹ	CHA	ME		
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Lương Văn Bằng</u> <u>1952</u>		<u>Tham Thị Kim Loan</u> <u>1957</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>			
Quốc tịch	<u>Nhà Nam</u>			
Nghề nghiệp	<u>Công nhân</u>		<u>Chien</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Phạm Tru</u>		<u>133/1/286 Bô hien</u> <u>Thị trấn F23 Quận 5</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy, chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Chị A. K. K.</u>			

Đăng ký ngày 14 tháng 12 năm 1952TM/UBND Nguyễn Văn Bằng Ký tên, đóng dấu
(ghi rõ họ, tên, chức vụ)

Ủy viên Thư Ký

B. K.Nguyễn Văn Bằng

Mẫu HT2/P3

Thành phố, tỉnh :

SỐ 183
Quyền số 04

[illegible]

Họ và tên	Lương Trọng Thịnh		Nam, nữ	Nam
Sinh ngày tháng, năm	Là cháu, không phải con, năm 90 chín tám hai (30-11-1982)			
Nơi sinh	Xã Vĩnh An Huyện Quảng Sơn			
Khai về cha, mẹ	CHA		ME	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Lương Văn Bằng 1952		Lương Thị Kim Lan 1957	
Dân tộc	Kinh			
Quốc tịch	Việt Nam			
Nghề nghiệp	Công nhân		Chưa	
Nơi ĐKKK thường trú	Phạm Trú		433 V/26 K huyện Thị trấn 23 Quận	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy, chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Chưa có giấy			

Đăng ký ngày 11 tháng 12 năm 1982

TM/UBND *[Signature]* Ký tên, đóng dấu
/./ (ghi rõ họ, tên, chức vụ)

Ủy-Viên Thư-Kỹ



B21

Đặng Văn Tiến

Mdu HT2/P3

Quyển số 1[illegible]

Họ và tên	Lilong Quang Nhật		Nam, nữ	nam
Sinh ngày tháng, năm	Mười ba tháng sáu một chín tám tư (13 - 06 - 1984)			
Nơi sinh	Bảo sanh An Bình			
Khai về cha, mẹ	CHA		MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Bường Văn Bông 1951		Phạm Thị Kim San 1959	
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam			
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	Công nhân viên Tạm trú 153/276 Tô Hiến Thị trấn F24 Q10		Nội trú 153/276 Tô Hiến Thành F24 Q10	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Cha khai			

Đăng ký ngày 19 tháng 06 năm 1987

IM/UBND

Phân 10 Ký tên, đóng dấu

(ghi rõ họ, tên, chức vụ)

CHU-TICH



Đỗ Yên Thái

Xã, thị trấn _____

Thị xã, quận: 10Thành phố, tỉnh Hồ Chí Minh

GIẤY KHAI SINH

Số 137Quyển số 1

Họ và tên	<u>Lương Quang Nhật</u>		Nam, nữ <u>nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Mười ba tháng sáu một chín tám tư</u> <u>(13 - 06 - 1984)</u>		
Nơi sinh	<u>Bảo sanh An Bình</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Bường Văn Bổng</u> <u>1951</u>	<u>Tham Chi Kim San</u> <u>1959</u>	
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>		
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	<u>Công nhân viên</u> <u>Trạm thu 133/273 Tô Hiến Thành</u> <u>Phân F24 Q10</u>	<u>Nội trợ</u> <u>133/273 Tô Hiến Thành</u> <u>F24 Q10</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Cha khai</u>		

Đăng ký ngày 19 tháng 06 năm 1984

TM/UBND

Ký tên, đóng dấu
(ghi rõ họ, tên, chức vụ)

CHỦ-TỊCH

Đỗ Yim Thúc

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số : 660006 CN

Họ và tên chủ hộ : Lương Văn Bằng

Ấp, ngõ, số nhà : 133/V/276 277

Thị trấn, đường phố : Cô Luөн thành

Xã, phường : 24 M. 87

Quận : 10

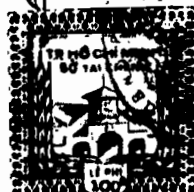
Số 3642

CHỨNG NHẬN ĐIỂN Y BẢN CHỨNG

Xã, phường (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Ngày 19 tháng 12 năm 1985

CHỦ TỊCH



Bản Kim Thu

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 660006 CN

Họ và tên chủ hộ:

Lương Văn Bằng

Ấp, ngõ, số nhà:

133/V/276 277

Thị trấn, đường phố:

Cô luận thành

Xã, phường:

24 Khu

Quận:

10

Số 3642

Ngày 19 tháng 12 năm 1985

Trưởng công an:

10

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Ngày 21

8

800

10/2/1985



NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]



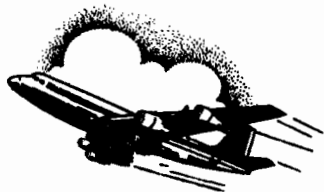
TO: MRS KHUC MINH THO
P.O. BOX 5435
ARLINGTON V.A. 22205-0635

NOV 27 1989

FROM: LƯƠNG-VĂN-BĂNG
1834/276 TC-Hiến-Thần
Q.10. TP: HỒ-CHÍ-MINH
VIỆT-NAM.



NOV 1 5 1990



PAR AVION VIA AIR MAIL

TO: Bà: KHUẾ-MINH-T
P.O. BOX: 5435
ARLINGTON VA 22205-06
U.S.A.